**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 61 (1974)

**Heft:** 9: Japan = Japon

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

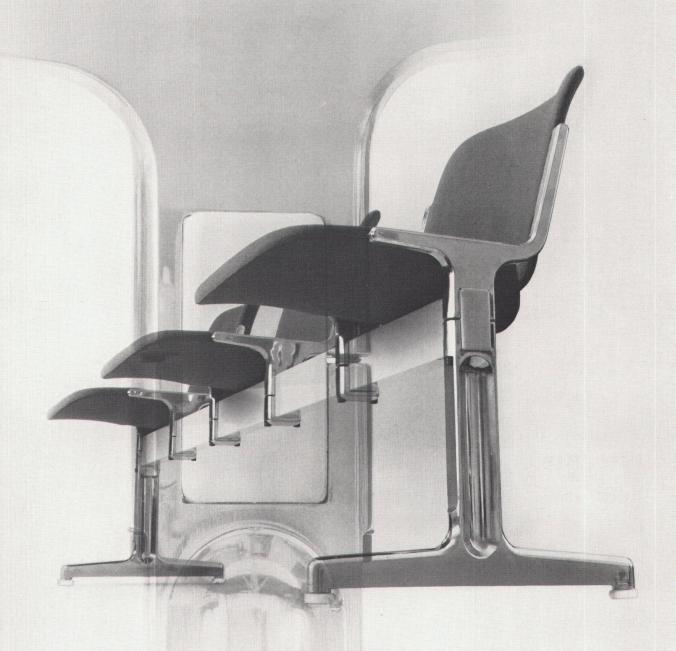
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# CASTELLI COLLECTION



Castelli Axis 3000 - das vielseitige Sitzreihensystem mit fester Sitzfläche für Objekteinrichtungen. Durch eine stabile Vierkant-Achse – für gerade oder gebogene Anordnung – werden 2, 3 oder mehrere Sitze zur Einheit. Universelle Befestigungsmöglichkeiten durch Fußstützen für gerade und schiefe Ebenen sowie durch Spezialkonsole für Stufe oder Wand. Ausführungen in Holz sowie in Stoff und Kunstleder, gepolstert in verschiedenen Farben. Die funktionsgerechten Zusatzteile: Armlehnen, kleine oder große Schreibklappen, Ablagetisch, Aschenbecher und Simultananlage.

Axis 3000 – ein typisches Produkt von Anonima Castelli.

Informieren Sie sich über die Castelli-Collection, bevor Sie planen.

Wir senden Ihnen ausführliche Arbeitsunterlagen.

1204 Genève, 29, Rue de la Rotisserie, Tél. (022) 218777/78

Für Deutschland: Castelli KG, 7141 Aldingen



Grazia 706 beige

Neu Isofloor print in 2 Qualitäten und 27 Farben

Isofloor print 2000: Dieser bedruckte textile Teppichboden mit hohem Gehkomfort ist hergestellt mit der strahlenden pflegefreundlichen Trilopalfaser, die selbst stärkster Beanspruchung standhält.

Isofloor print jeunesse: Dieser bedruckte textile Teppichboden mit Gehkomfort und hohem geschmacklichem Niveau bereitet täglich neue Wohnfreude. Erhältlich im guten Fachgeschäft.

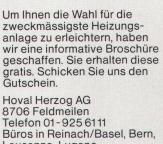


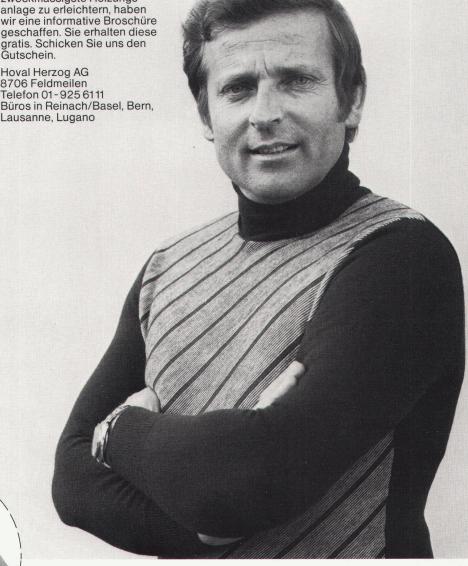
Vertrieb in der Schweiz Belcolor · Geelhaar · Hassler · Hettinger

# Jean Wicki in Zürich sagt: «Als Garagist weiss ich, was ein zuverlässiger Service bedeutet. Gerade deshalb habe ich den Hoval-Kessel gewählt!»

Was punkto Service für ein Fahrzeug gilt, gilt noch mehr für eine Heizungsund Warmwasserbereitungsanlage, die wesentlich länger leben soll

und von der Sie erwarten, dass sie jahrein, jahraus arbeitet und behagliche Wärme und Warmwasser bietet. Weil bei jeder Anlage einmal eine Unstimmigkeit auftreten kann, wählen Sie mit Vorteil ein Fabrikat, hinter dem ein zuverlässiger Service steht. Als Besitzer einer Hoval-Anlage sind Sie gut aufgehoben. Ihnen stehen mehr als 70 Hoval-Service-Stationen zur Verfügung. Sie können sich auf diese Organisation und ihre kompetenten Fachleute verlassen. Vertrauen auch Sie uns Ihr Heizkessel-Problem an. Sie fahren gut damit. Übrigens: Bei uns können Sie wählen zwischen Heizkesseln für die Verfeuerung von Öl und Gas und Doppelbrandoder Wechselbrandkesseln. Bei den Doppel- oder Wechselbrandkesseln können Sie neben Öl jederzeit auch feste Brennstoffe verfeuern.







Hoval - für Heizung, Warmwasser und Klima



Das neue Metallbau-System AS-46 ist universell anwendbar. Profile, Beschläge und Verbindungsteile sind bis ins kleinste Detail ausgearbeitet und erprobt. Ob Serienbau oder individuelle Einzelanfertigung, das System AS-46 ist immer wirtschaftlich. Stabilität und Laufmetergewicht der Profile sind optimal aufeinander abgestimmt. Ein detaillierter Katalog

erleichtert dem Architekten das Planen und dem Metallbauer die Ausführung.

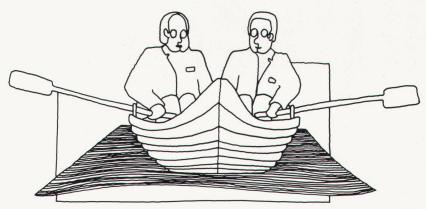
Das vollständige Sortiment des Metallbau-Systems AS-46 ist ab Lager lieferbar.

Verkauf in der Schweiz: ALLEGA AG Buckhauserstr. 5 8048 Zürich Telefon 01 52 33 22



Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstr. 11 8048 Zürich Telefon 01 548080

# Qualität bei Teppichboden: Ergebnis guter Partnerschaft.



Bei Enka Glanzstoff haben wir Qualität schon immer groß geschrieben.

Und deshalb haben wir nicht nur ständig unser Angebot an Fasern und Garnen, an technischem Know-how und Service verbessert. Sondern auch seit Jahren zusammen mit vielen renommierten Teppich-Herstellern, die sich ebenfalls der Qualität verschrieben haben, alles getan, damit aus unseren hochwertigen Fasern und Garnen auch hochwertiger Teppichboden wird. Überall in Europa.

Die Qualitäts-Auszeichnung Enkalon neben den Marken der Hersteller ist der beste Beweis dafür.

Sie steht dafür, daß an nichts gespart wurde und strenge Qualitäts-Normen erfüllt wurden. In Material und Verarbeitung. Sie ist eine Auszeichnung für ausgezeichnete Qualitäten. Für Teppichboden, bei dem zwei ihr Bestes gaben: Teppich-Hersteller und Enka Glanzstoff als Faserproduzent. (Eine Partnerschaft, auf die wir stolz sind.)



#### Kennzeichen für Qualität bei Teppichboden.

Enka Glanzstoff bv., Arnheim/Holland. Für die Schweiz: Feldmühle AG, CH 9400 Rorschach.



# Die Badeferien.

Oase gefällig? Ein märchenhafter Ferienstrand, wild und exotisch?

Diese Badelandschaft können Sie haben, ohne den Atlantik zu überqueren. Täglich. Zuhause. Mit einem Bonsack-Wohnbad von Sanitas.

Da stellt sich die prickelnde Ferienstimmung von selber ein. Dies ist das grosse Bad der Lebenskünstler. Die Gartenlaube des Jet-set. Die Oase der Erfolgreichen.

Bonsack-Wohnbäder sind ein Ereignis. Gross und mondän und aufregend neu. Mit Wannen aus Fiberglas in allen nur denkbaren Farben. Rund wie dieses Moon-Bad. Oder rechteckig mit breitem Liegekissen. Für das Baden zu zweit oder en famille.

Mit den passenden Waschtischen, Armaturen und Accessoires steht Ihnen hier ein Programm zur Verfügung, mit dem Sie herrliche Badelandschaften komponieren können. Schön wie Ferien. Zuhause.

Möchten Sie mehr darüber wissen? Weitere Anregungen finden Sie in jeder unserer Ausstellungen. Und auch in unserer Broschüre über Bonsack-Wohnbäder, die wir Ihnen gerne senden.

sanitas

Sanitas AG, 8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01425454 3018 Bern, Bahnhöheweg 82, 031 551011 9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

11 Are this three Broseltite iner

itte Borest and Monthader.

Für Leser, die auf der Strasse die Augen offenhalten.

## Der Zukunft ein Exempel, uns eine Referenz: 24 Bauten aus Stahl und Metall.

Aus unseren Städten – diesen Metropolen aus Stein und Beton – wächst jetzt eine neue Generation von Bauten heran, die das Städtebild der nächsten Jahre entscheidend prägen wird: Verwaltungsgebäude, Bürohäuser und Fabrikgebäude, die kühn zum Himmel ragen und in der Sonne glänzen. Wahrzeichen eines neuen Baustils, dessen Kennzeichen Stahl-Skelette und hellschimmernde Metall-Fassaden sind. Denkmäler einer Zeit, die auch an die Zu-

kunft denkt und heute für morgen baut.

Dass Geilinger – vor 125

Jahren noch eine kleine Schlosserei und heute eine Firmen-Gruppe mit vier

Unternehmen – an dieser Entwicklung entscheidenden Anteil hat, machen

24 Bau-Beispiele deutlich. Bauten, an denen zumindest eine, oft aber gleich mehrere Geilinger-Firmen beteiligt waren.

Wer weiss, vielleicht findet sich ein

Gebäude darunter, dessen Bauherr,

Architekt oder Baumeister Sie waren?



4 Unternehmen – 1 Firmengruppe:
Geilinger Stahlbau AG, Winterthur/Bülach; Geilinger Constructions métalliques SA, Yvonand;
Geilinger AG, Metallbau, Winterthur; Geilinger AG, Bauelemente, Elgg.

- Lagerhallen der Ciba-Geigy AG Kaisten (7schiffige Hallen mit ei Grundfläche von 7600 m² und ein Stahlgewicht von 370 t)
- 2 Stadler AG Heerbrugg (3schiff Shedhalle mit 6912 m² Grundflät und einer Stützenlast von 30 t)
- (3) Auto-Center Erb AG in Wintert. (3geschossige Aufstockung als Staskelett-Konstruktion, Nutzlast 200. m²)
- Geschäftshaus der Galenica AG Bern (Brüstungen in Sandwichb, weise mit vorgehängten Brüstum aus Grinatal, Leichtmetallfens Serie 50)
- (5) Verteilzentrum Härkingen der Si light AG, Olten (Schlüsselfertige A führung des gesamten Neubai Stahl-Beton-Bauweise mit 9600 Fläche und 106000 m³)
- 6 Flughafen Genève Satelliten (Sta fassade aus Leichtmetall Serie
- Verwaltungsgebäude der Model, in Weinfelden (unverkleidete F sadenstützen aus Stahl, Brüstun aus Leichtmetallblech, Leichtmeta fenster Serie 50)
- 8 Verwaltungsgebäude der Un, Rückversicherungsgesellschaft Zürich (äussere Gebäudestütz Leichtmetallfenster, Brüstungen Sandwichbauweise, AL-Gussplatt, verkleidung)
- Fabrikationsgebäude der SAWAC
  AG in Winterthur (Doppelschal
  profilierte Blechfassade, isolie
  Leichtmetallfenster, Stahlkonstri
  tion ca. 180 t)
- (10) Verwaltungsgebäude der Fin Karrer + Weber in Unterkulm (B stungen in Sandwichbauweise, Ho Metallfenster, Stahlkonstruktion)
- Verwaltungsgebäude der Mot Columbus AG in Baden (Brüstung in Sandwichbauweise mit Grina verkleidet, Holz/Metallfenster)
- (12) Holyday Inn + Mövenpick in Züric Airport (Trocal-Hart-PVC-Fenster) (13) Werkhalle der Piatti AG in Diet
- kon (Schiebetoranlage)
- (14) Lastwagen-Montagewerk der Sau. AG in Arbon (2schiffige Shedha mit einem Stahlgewicht von ca. 550
- (15) Amag-Garage Ruckstuhl in Horg (Stabfassade aus Leichtmetall, Bi stungen in Sandwichbauweise)
- Geschäftshaus der Bally-Capitol Zürich (Verkleidungen in Peraluma Colinal eloxiert, Holz/Metallfenste
- (1) Zentrum Freudenberg in Be (Leichtmetallfenster mit Brüstung in Sandwichbauweise)
- (B) Personalrestaurant der Winterth Versicherungen in Winterthur (Stal konstruktion, isolierte Leichtmeta fenster, Brüstungen + Verkleidung aus Grinatal)
- Geschäftshaus der ABM in Kön (Brüstungen in Sandwichbauwei mit äusserer Securitglasverkleidur Holz/Metallfenster)
- Verwaltungsgebäude der Kranke fürsorge Winterthur (Brüstungen Sandwichbauweise, vorgehängte Bi stungsverglasung in gefärbtem Secur glas)
- (1) Lagergebäude Paul Mayer in Volketswil (Schlüsselfertige Ausführundesgesamten Gebäudesmit 106000n Bausystem patentierte Stahlskele Stahlbetonverbund-Konstruktio Nutzlasten 1000 kg/m²)
- ② Geschäftshaus der Omega an a Bahnhofstrasse in Zürich (Stahlfa sadenschild, isolierte Leichtmeta, fenster)
- (3) Einkaufszentrum Globus A (Schlüsselfertige Ausführung, Stah konstruktion mit vorfabrizierten Ri, pendecken, 2744 m² überbaute Fläch 36700 m³)
- Geschäftssitz Schweiz der IBM Z. rich (Leichtmetall-Vorhangfassac und Leichtmetall-Fenster Syste. Alsec Alusuisse)



pre Lam

Prelam-Deckenplatten sind grossflächige Bauelemente, welche die Funktionen der Schalung und der Hauptarmierung übernehmen. Sie eignen sich für jeden Hochbau.

Prelam-Deckenplatten werden unter Verwendung von hochwertigem
Beton und profiliertem Spannstahl im Werk vorfabriziert.
Die aufgerauhte Plattenoberfläche und die nach statischen
Erfordernissen eingelegten Verbundbügel sichern
das monolithische Zusammenwirken der Prelam-Deckenplatte mit
dem an Ort eingebrachten Überbeton. Die fertige
Prelam-Decke bildet somit eine massive Deckenscheibe. Ein
Verputzen der Unterseite erübrigt sich.

Durch den Einsatz von Prelam-Deckenplatten kann mit wenig Arbeitskräften ein rascher Baufortschritt erzielt werden.



Zürcher Ziegeleien Postfach, 8021 Zürich Telefon 01/35 93 30 Zürcher Ziegeleien Verkaufsbüro Luzern Postfach 949, 6002 Luzern Telefon 041/22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071/22 32 62 Baustoffe AG Chur Postfach, 7001 Chur Telefon 081/24 46 46 Stahlton-Prebeton AG Bern, Tel. 031/56 33 01 Lausanne, Tel. 021/24 55 33

Postfach, 8034 Zürich 8 Telefon 01/47 64 00

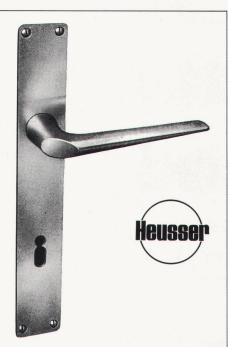


#### Türdrücker **Oliven Stossgriffe**

usw. aus



modern hygienisch dauerhaft



#### **Schlossfabrik Heusser** Murgenthal

Bezug über den Fachhandel





stapelbar, kuppelbar

das grosse Ideal als

#### Mehrzweck-Stuhl

Restaurants, Tea-Rooms, Kantinen, Konferenz- und Vortrags-Säle

freie Besichtigung unserer internationalen permanenten Gross-Ausstellung

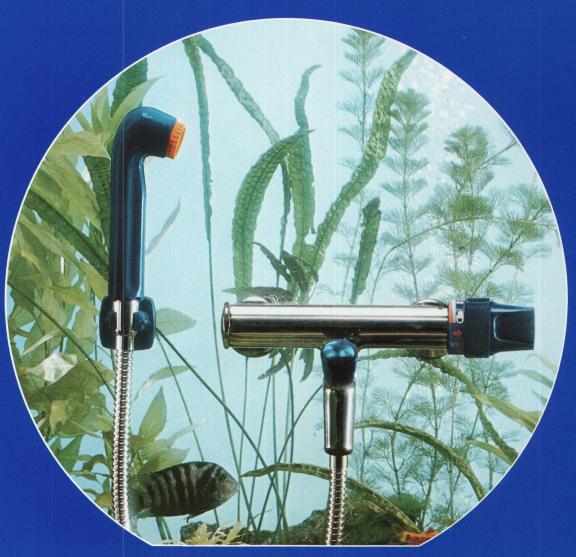
«City-West» in Bern



Rudolf Meer + Kaufmann AG

3008 Bern Effingerstrasse 21 Telefon 031 25 28 28 Telex 33 539

# Eleganz gepaart mit neuer Sicherheit.



Die Badebatterie aus dem neuen blauen arwa-therm Programm.

Erkennen Sie sie wieder? Es ist die bewährte und beliebte arwa-therm Badebatterie. Sie ist rundherum neu. Die bisher schwarzen Griff-Partien präsentieren sich in elegantem Mitternachtsblau. Ein modernes, funktionelles Design setzt den Akzent.

Das Wichtigste aber ist die neue doppelte Sicherheit: Sie verhindert jegliche Verbrühungsgefahr.

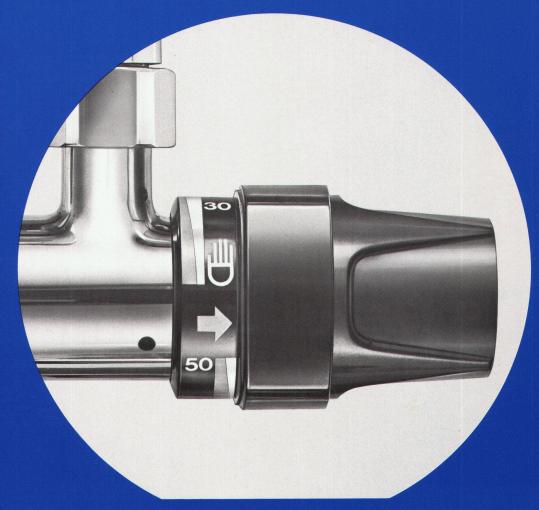
Näheres erfahren Sie auf der Rückseite.





Wo hohe und höchste Ansprüche gestellt werden:

# arwa-therm Mischautomaten – jetzt mit doppelter Sicherheit.



Seit über 12 Jahren stehen arwa-therm Mischautomaten im Einsatz. Tag für Tag, Jahr für Jahr. Überall, wo hohe und höchste Ansprüche gestellt werden: im Wohnungsbau ebenso wie in Spitälern und Hotels.

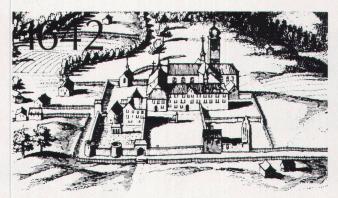
Spezielle Sicherheit war den arwa-therm Mischautomaten schon seit langem eigen: arwa-therm Batterien unterbrechen die Heisswasserzufuhr automatisch bei Ausfall des kalten Wassers.

Zur bewährten, einfachen Sicherheit aber kommt nun die neue, zusätzliche Sicherheit. Der neue Sicherheitsanschlag im Temperaturgriff verhindert jegliches unbeabsichtigtes Einstellen von heissem Wasser. Verbrühungen sind ausgeschlossen. Nur wer die Automatik ganz bewusst auf heiss stellt, kann heisses Wasser fliessen lassen.

Wünschen Sie weitere Informationen? Wir stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung.

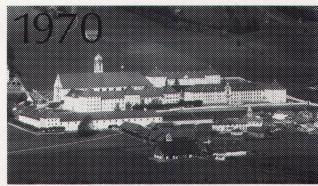


Armaturenfabrik Wallisellen AG Richtistrasse 2 8304 Wallisellen Telefon 01 830 31 77 72.01-74 d



## Jahrhundertealte Tradition...

### ...in der Verwendung der besten Baustoffe



Seit der Gründung des Klosters Engelberg im Jahre 1120 sind die Benediktinermönche immer bestrebt gewesen, nur die sichersten Baumethoden anzuwenden.



Die gesamte Isolation der neuen Stiftschule ist mit FOAMGLAS®, dem trockenbleibenden Dämmstoff aus Schaumglas, ausgeführt worden. FOAMGLAS® wurde aufgrund seiner aussergewöhnlichen Eigenschaften ausgewählt:

- vollkommen unbrennbar
- wasser- und

wasserdampfdicht

Druckfestigkeit - bleibende Massbeständigkeit.

Insgesamt sind ca. 3'000 m<sup>2</sup> FOAMGLAS® für die Isolierung der Mauern, zugänglichen Dächer, Böden und des Hallenschwimmbades verwendet worden.

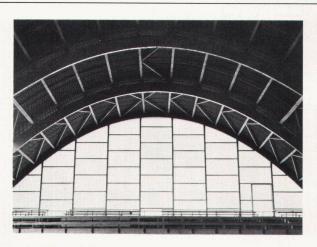
Eine Wahl, die der Bautradition dieses Ordens vollkommen entspricht.

FOAMGLAS® WIRD HERGESTELLT DURCH:



Vertrieben durch: JAC. HUBER & BÜHLER Mattenstrasse 137 2500 BIEL

® FOAMGLAS und PC sind eingetragene Warenzeichen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.



# diffuglas für die gleichmässige Tageslicht -Ausleuchtung

diffuglas ist ein lichtstreuendes Verbundalas mit einer Fiberalasmatte zwischen den beiden Glastafeln aus Fenster-, Spiegel-, Draht- oder Gussglas, weiss oder farbig.

diffuglas verteilt Tageslicht weitaus besser als jedes andere Glas, dämpft die Licht/Schatten-Kontraste und verhindert die Blendung durch direkte Sonneneinstrahlung. Es wirkt ausserdem lärmdämmend und steigert den thermischen Komfort.

diffuglas, ein modernes Bauelement im Industriebau und überall dort, wo gleichmässige Lichtverteilung und Isolation notwendig sind. Fantasievolle Gestalter setzen diffuglas auch für die Innendekoration in den verschiedensten Gebäuden ein.

diffuglas für besseres, gleichmässigeres Licht in der modernen Architektur.

Verlangen Sie unsere diffuglas-Dokumentation.

#### Jac. Huber & Bühler

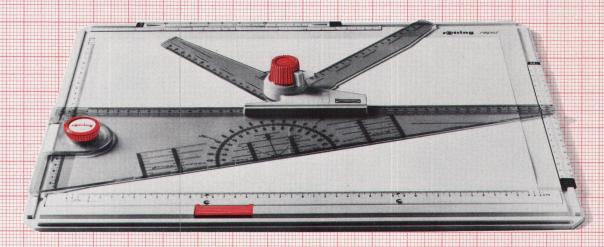
Nachfolger Dr. H. + R. Bühler 2500 Biel, Mattenstrasse 137 Telefon 032 258833

Stuhl-& Tischfabrik Klingnau AG 5313 Klingnau AG · Tel. 056 - 45 27 27 Stuhl 118 Tisch 914

# PRÄDIKAT:



rotring rapid Schnell - Zeichenplatten A3 und A4 für Schule, Ausbildung, Beruf.



Auf dem Bauplatz, auf dem Versuchsgelände, in der Werkstatt, in der Schule: Überall muß man sofort technische Zeichnungen erstellen, technische Veränderungen festhalten können.

Damit Sie das können — präzise und schnell — gibt es die rotring rapidSchnell-Zeichenplatten. Für A 3 und A 4. Ausbaufähig durch sinnvolles Zubehör. Der ideale Zeichen-Zweitplatz für Schule, Ausbildung, Beruf.

Aus dem rotring Zeichen-System.

Verkauf über den Fachhandel



PRAZISION OHNE KOMPROMISSE



Kaegi AG Postfach 288, 5200 Brugg Tel. 056 42 00 81

				3
~				
	DU	D	O	n

Einsenden an: Kaegi AG, Postfach 288, 5200 Brugg Ich möchte das rotring-System näher kennenlernen.

- ☐ Senden Sie mir bitte genauere Unterlagen
- ☐ Ich wünsche einen unverbindlichen Besuch Ihres Fachberaters.

Name:

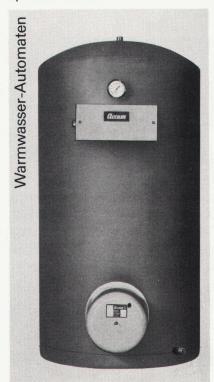
Adresse: PLZ/Ort:

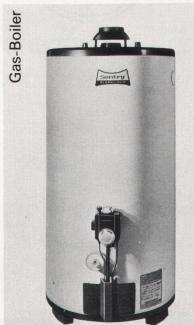
Tel. Nr.:

W/129

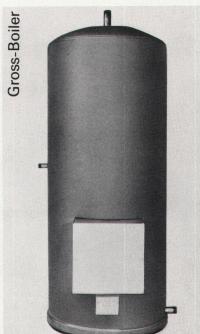
## Accum - führend in Warmwasserbereitung präsentiert sein komplettes **Programm**

Seit 50 Jahren machen wir uns Gedanken über elektrische Warmwasserbereitung. Überlegungen werden angestellt. Ideen nehmen Gestalt an. Kapital wird investiert. Der Einsatz lohnt sich. Accum präsentiert ein umfassendes Programm von Warmwasser-Apparaten. Ein Programm, das alle Ansprüche erfüllt.









Probleme der Warmwasserbereitung? Mit Accum als erfahrenem kompetenten Pionier als Partner finden Sie die optimalste Lösung. Eine Lösung, die wirklich alle Aspekte berührt: wirtschaftlich wie leistungsmässig. Es ist nie zu spät, auf die fortschrittliche Accum-Warmwasserbereitung umzustellen. Insbesondere in unserer krisenempfindlichen Zeit.



Accum AG Fabrik für wärmetechnische Apparate 8625 Gossau ZH Tel. 01 78 64 52

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Unterlagen für Warmwasser-Automaten	/
Flektro-Boiler/Gas-Boiler/Gross-Boiler/ Fachberatung	

ľ	vicntzi	itreme	endes	DITTE	aur	cnstr	eicn	ien.

Name:

Telefon:

Adresse:

W 4. 1

Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

<u>Die interessieren den Architekten</u>

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumenbeständig

#### Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

#### <u>Die interessieren den Bauunter-</u> nehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel



\* Er-der junge Mensch, hineingeboren in unsere technisierte Welt, versteht nicht, warum er heute mit viel Lärm herumtollen darf und morgen sich mäuschenstill verhalten muss. Er versteht nicht, warum Frau Huber von nebenan sein Geschrei nicht erträgt. Wir alle, die sich mit Problemen rund um's Bauen beschäftigen, können durch Verwendung geeigneter Isolierstoffe dazu beitragen, ihm das Kindsein etwas erträglicher zu machen.

Bei der Entwicklung unserer VETROFLEX-Bauplatten haben wir nicht nur auf ideales Gewicht und leichte Verarbeitung geachtet,

sondern wir haben auch an den Menschen gedacht, der in den Häusern wohnt.





der modernste \*\*\*Kühlschrank Europas NORM-Einbaumodell 225 Liter Fr. 555.— mit 25 Liter ™ Tiefkühlfach

#### **Funktion:**

NEUE Absorption, absolut geräuschlos und vibrationsfrei

#### Garantie:

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion aller Teile

#### Erfahrung:

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

#### Anzeige Nr. 2 Information über das umfassende A+P-Programm

# Angst + Pfister «kompensiert» jedes Bewegungs-problem: Mit dem passenden Kompensator!

Natürlich wissen Sie als Mann vom Fach, wo und warum Kompensatoren zum Einsatz gelangen. Als körperschallisolierendes Element zur Verhinderung von Geräuschübertragungen, um Schwingungen von Maschinenteilen und Installationen fernzuhalten, zur Überbrückung von Montage-Ungenauigkeiten und auch zum Aufnehmen von Dehnungen im Rohrleitungssystem. Nur: Wie sieht die richtige Lösung aus? Unsere grosse Erfahrung und das umfassende A+P-Angebot garantieren die richtige, preislich günstigste Lösung.

Hochelastische WILLBRANDT-Gummi-Kompensatoren sind auf die Bedürfnisse verschiedener Industriezweige ausgerichtet. In Klär-, Klima- und Sanitäranlagen, in der Lebensmittelindustrie wie beim Heizungsbau - überall gibt es Einsatzmöglichkeiten.

Kompensatoren von MERKEL aus PTFE mit Stahlmantel sind das

AKG-Gewebe-Kompensatoren Weichstoffgewebe von Frenzelit liefern wir für jede Nennweite und Querschnittsform. Im Dampfkessel- und Industrieofenbau, bei Kaminanschlüssen, in der Zementindustrie und sogar bei Kernreaktoren (um nur einige Beispiele zu nennen) sind AKG-Kompensatoren unentbehrlich.



Richtige, wenn beste chemische Beständigkeit, höchste Druckfestigkeit und eine Temperatur-beständigkeit von -100°C bis +250°C verlangt sind. Für andere Einsätze gelangen von MERKEL PTFE-Faltenbälge zur Anwendung.

Wieder andere zweckspezifische schaften haben die exklusiv ns lieferbaren ANACONDA-Stahl-Kompensatoren. Nämlich: kurze Einbaulänge, gute chemische Beständigkeit, dazu Eignung für höchste Temperaturen und Drücke.

Der Fachmann fragt den Fachmann. 8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66, Tel. 01 50 20 20 1211 Genève-Le Lignon, 52-54, route du Bois-des-Frères. Tel. 022 45 1400 7000 Chur, Gürtelstrasse 27, Tel. 081 243212





SSS-Hängegerüste sind stets und absolut zuverlässig, weil sie...

- minuziös ausgearbeitete Sicherheitsvorrichtungen aufweisen, wie elektromagnetische Bremsen, selbsthemmendes Schneckengetriebe, automatische Sicherungen gegen Bruch des Hauptseiles oder des Hebemechanismus, zusätzliche Sicherheitsseile,
- den Suva-Vorschriften entsprechen,
- eine so ausgelegte Steuerung haben, dass die waagrechte Lage der Arbeitsbühne automatisch eingehalten wird,
- eine zentrale Steuerung aufweisen, die von einem einzigen Mann bedient werden kann,
- besondere Tragbügel besitzen, die den Arbeiter durch keinerlei Gestänge behindern,
- praktisch und einwandfrei durchkonstruiert sind und
- sich in der Praxis vielfach bewährt haben. Unsere Zuverlässigen (auch in Miete erhältlich) sind die zuverlässigsten.

Querschnitt aus unserem ausgewogenen Lieferprogramm:

Förderanlagen, Förderbänder, Rollen- und Röllchenbahnen, Staurollenförderer, Kettenförderer, Kreisförderer, Senkrechtförderer, Durchlauflager, Förderanlagen für Schüttgüter, Waren- und Personenlifte usw.



#### Suter-Strickler Sohn AG

Maschinenfabrik für Förderanlagen 8810 Horgen Telefon 01/725 26 24

# Coupon

Wir interessieren uns für

Firma

Sachbearbeiter

Nehmen Sie bitte mit unserem Sachbearbeiter Kontakt auf.

11.2



Falttore Schiebefalttore Schiebetore

Torantriebe und Torsteuerungen

Stapel- und Schiebewände Patent bator

## bator

3360 Herzogenbuchsee Telefon 063 / 5 28 42

# Unterdach Sous-toiture

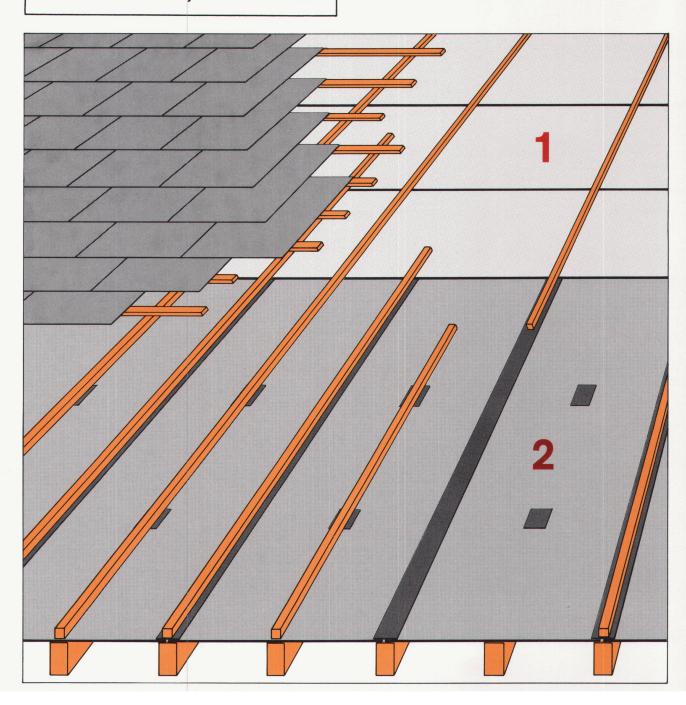
1

GEA-Unterdach Sous-toiture GEA

2

Fugenloses ETERPLAC-Unterdach Sous-toiture sans joint ETERPLAC





#### **Das Unterdach**

#### La sous-toiture

Als Bestandteil der Dachkonstruktion schützt das Unterdach Holzwerk und Isolation vor Feuchtigkeit und gewährleistet damit deren Funktion. Das Unterdach «ETERNIT» wird in rationeller Arbeitsweise direkt auf die Sparren verlegt.

Vorteile

#### Unbrennbarkeit

Niedrige Brandgefahr und Verhinderung des Brandausbruches durch Funkenflug

#### Fäulnis- und Korrosionssicherheit

Lange Lebensdauer ohne Unterhalts-

#### Kein Eindringen von Flugschnee, Russ und Staub

Sicherheit für Dachkonstruktion, Isolation, Dachraum und Mobiliar

Wasserdichtigkeit

Die durch Rückstauwasser in der Traufzone stark gefährdeten Dachpartien werden mit dem fugenlosen ETER-PLAC-Unterdach geschützt

#### Wirtschaftlichkeit

Rasch verlegt und preisgünstig. Das Unterdach **«ETERNIT»** ermöglicht schnelleren Baufortschritt durch Einsparung teurer Wartezeiten

#### **GEA-Unterdach**

**Formate** 

2530 x 625 mm 2030 x 625 mm

Gewicht 9,0 kg/m<sup>2</sup> Plattenstärke

#### **Fugenloses ETERPLAC-Unterdach**

Gewicht Plattenstärke

2530 x 1215 mm 10,0 kg/m<sup>2</sup> 5-6 mm

En tant que partie intégrante de la construction du toit, la sous-toiture protège bois de charpente et isolation de l'humidité et garantit, ainsi, leur valeur fonctionnelle. Elle est posée en travail rationnel directement sur les chev-

#### **Avantages**

#### Ininflammabilité

Risque d'incendie tenu au niveau le plus bas et danger de feu par étincelles

#### Résistance à la corrosion et imputres-

Longue durée de service sans entre-

#### Entrave à la pénétration de neige chassée, suie et poussière

Sécurité pour construction, isolation, combles et mobilier

#### Etanchéité

Les zones situées à proximité de l'égout, en règle générale fortement sujettes aux dégâts par eaux de retour, sont protégées par la sous-toiture sans joint ETERPLAC

Pose rapide, prix fort avantageux. La sous-toiture ETERNIT permet une progression accélérée des travaux d'aménagement intérieur en supprimant les temps d'attente coûteux.

#### Sous-toiture GEA

**Formats** 

2530 x 625 mm 2030 x 625 mm

Poids

9,0 kg/m

Epaisseur des plaques

5-6 mm

#### Sous-toiture sans joint ETERPLAC

Format

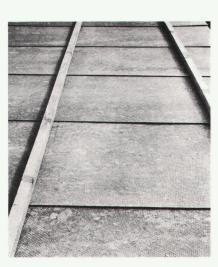
2530 x 1215 mm 10,0 kg/m<sup>2</sup>

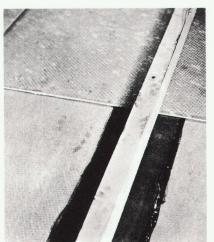
Poids Epaisseur des

plaques

5-6 mm









		● <b>R</b> (R)
	PP	
UC	rn	w

Bitte senden Veuillez envoyer

□ Prospekt Unterdach Prospectus sous-toiture

☐ Montageanleitung Unterdach

> Instructions de pose sous-toiture

Adresse

Eternit AG 8867 Niederurnen

**Fternit AG** 058 23 11 11 8867 Niederurnen Eternit SA 037 61 11 71 1530 Payerne

Eternit-Verkauf AG 8031 Zürich Heinrichstrasse 216 01 42 52 11 4000 Basel Dornacherstrasse 35 061 34 37 37 ab 28.10.1974 061 23 23 70 4600 Olten 062 21 38 34 Industriestrasse 174 Vente Eternit SA 2000 Neuchâtel Avenue Portes Rouges 22 038 24 40 30 1020 Renens Rue de Lausanne 60 021 34 39 64 1950 Sion Cour de la Gare 19 027 21320



Feuchtwischgeräte



Shampooniermaschine



Chemotechnische Produkte



Teppichreinigungsmaschinen



Abfallsauger



Wap mit Fahreimer, Presse



Staub- und Wassersauger

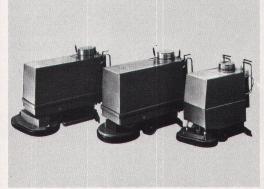


Bodenreinigungsmaschinen

Handwischmaschine



Motorwischmaschine



Reinigungsautomaten



Transportgeräte

# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung

Das Resultat einer mehr als 25jährigen spezialisierten Tätigkeit. Auch Sie können von unserer Erfahrung profitieren und unsere Beratung in Anspruch nehmen. Kostenlos und für Sie unverbindlich. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne auch den neuen Sammelkatalog. Sie können ihn telefonisch oder mit einer Postkarte verlangen.



#### ATELIER FÜR PERSPEKTIVISCHE ARCHITEKTURZEICHNUNGEN

KOHLENGASSE 3, 8045 ZÜRICH, TELEFON 01 / 66 14 15

erstellt für Sie anspruchsvolle perspektivische Architekturzeichnungen für ieden Zweck. zum Beispiel Entwurfs-Interpretation Werbung, Detailstudien usw.

#### ATELIER FÜR PERSPEKTIVISCHE **ARCHITEKTURZEICHNUNGEN**

KOHLENGASSE 3, 8045 ZÜRICH, TELEFON 01/661415



#### Oberlichtöffner VENTUS E mit elektrischem Antrieb



Dieser Verschluss hat sich am Einzelflügel wie auch in der Gruppenanlage bestens bewährt. Mit einem Druck auf die Taste bestimmen Sie die gewünschte Öffnungsweite selbst. Einfache Montage. Für Metalloder Holzfenster geeignet.

Oberlichtöffner VENTUS E werden auch in vielen anderen Ausführungen geliefert, wie z. B. mit:

matt vernickeltem Griff, verchromter Gelenkkurbelstange, Kurbelgetriebe usw.

Er wird in Schulhäusern, Turnhallen, Fabriken, Hochhäusern, Bankgebäuden usw. verwendet.

Unser technischer Dienst steht Ihnen gerne zur Verfügung.

#### SCHLOSS- UND BESCHLÄGEFABRIK AG

FABRIQUE DE SERRURES ET DE FERRONNERIE SA 4245 KLEINLÜTZEL 2061890655 4245 PETIT-LUCELLE





#### ESWA-Flächenheizung

Die unsichtbare Heizung mit dem kleinsten Stromverbrauch, der niedrigsten Anschlussleistung und den geringsten Anschaffungskosten, welche sich in den nordischen Staaten seit über 20 Jahren in jeder Hinsicht bewährt hat:

- rasche und einfache Montage angenehme Wirkungsweise
- bequeme und feinfühlige Regelungkomfortabel und sicher

Unser Programm: REIMERS ELECTRIC-FLOOR-Fussbodenspeicherheizung, Metall- und Kachelspeicher, Blockspeicher, Wärmekabel, Klimageräte und -truhen, Direktheizgeräte, Steuergeräte usw.

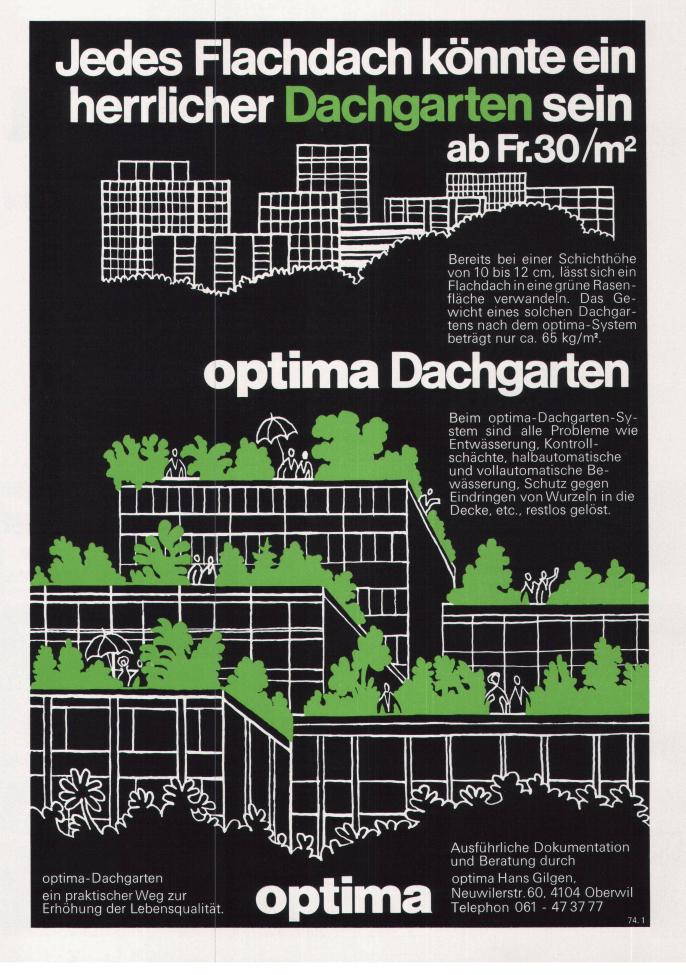
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung: Verlangen Sie unverbindliche



Klima und Elektroheizungen

5200 Brugg Telefon 056/414722









0

# Aluminium-Decken. Besser gesagt

Aluminium-Decken.







Autobahn-Tankstelle Würenlos LUXALON®-Fassadenverkleidung Typ 150 F (als Decke montiert)

Besser gesagt, weil LUXALON®-Aluminium-decken nur Vorteile bieten:

- Doppeleinbrennlackierte Aluminium-Paneele
- Doppeleinbrennlackierte Aluminium-Tragschienen

- in vielen lichtechten Farben
- in vielen Profilformen und Modulbreiten

® eingetragenes Warenzeichen von Hunter Douglas
Hunter Douglas, Moosstrasse 15, 6003 Luzern, Tel. 041 23 6083



# Von aussen gleicht ein Kamin dem andern. Nicht aber von innen!



Kamin ist nicht gleich Kamin; jedenfalls nicht gleich PLEWA-Montagekamin! PLEWA heisst:

- konsequent dreischalige
   Konstruktion, daher bestmögliche Dichtheit des Kamins
- strömungstechnisch optimaler Querschnitt, daher geringe Druckverluste und grösstmöglicher Kaminzug
- raumsparender quadratischer Querschnitt und geringe Wandstärken, daher minimaler

Platzbedarf bei gegebenem Nutzquerschnitt

• Innenrohr aus feuerfester und säurebeständiger Schamotte, daher gleiche Bauweise vom Sockel bis zur Abdeckplatte





- Leichtbeton-Fertigmantel, in der Regel ohne Vormauerung verputzfertig
- durch Vermiculit-Dämmschicht hoher Isolierwert, daher geringste Abkühlung der Rauchgase und optimale Zugverhältnisse
- spannungsarmes Bausystem, daher grosse Sicherheit gegen Rissbildung.

Kurzum:

Der PLEWA-Elementkamin ist ein sicherer Problemlöser und ein vollständiges Baukastensystem für einfache und rationelle Montage.

## **PLEWA**

grösster Hersteller von Schamotte-Rohren in Europa.

Fornax AG

Flugplatz, 2540 Grenchen Telefon 065/8 23 14

Steinzeugfabrik Embrach AG

8424 Embrach Telefon 01/96 23 21







# Aus alt wird neu: Dank RENOWIT ein freundliches Wohnbad

Jung und alt haben entdeckt, dass das Badezimmer nicht weniger Reiz hat als irgendein
anderes Zimmer. Es ist ganz und gar liebenswert
geworden. Der Trend zur wohnlichen Gestaltung
des neuen Badezimmers hat den Trend zur
Renovation des alten Badezimmers ausgelöst und
damit die Nachfrage nach einem warmen,
grossflächigen Material in schönen, mit Spannteppichen gut kombinierbaren Farben: nach
RENOWIT. RENOWIT ist eine kunstharzveredelte
Holzfaserplatte mit den wärme- und kälteregulierenden Vorteilen von PAVATEX und den feuchtigkeitsabstossenden Eigenschaften der Kunstharz-

oberfläche. RENOWIT ist in 15 attraktiven Farben erhältlich und kann durch den Sperrholz- und Baumaterialhandel bezogen werden. RENOWIT ist zeitsparend in der Verarbeitung und sehr günstig im Preis. Wir senden Ihnen gern Prospektunterlagen und Farbmuster.



RENOWIT für rationellen Innenausbau

#### Coupon

Wir möchten RENOWIT als Problemlöser genau unter die Lupe nehmen und wünschen deshalb Ihre Unterlagen. Name/Firma

Sachbearbeiter

Strasse

PLZ/Ort



Pavatex AG Rigistrasse 8 6330 Cham Tel. 042/36 55 68